

U.F.R. des Sciences Humaines

Département d'Histoire

LICENCE HISTOIRE

Les annales des sujets
Seconde langue vivante/ancienne :
ITALIEN

Session 1 – Avril /Mai 2013



U.F.R. des Sciences Humaines

- Département d'Histoire

- Département d'Histoire de l'Art et Archéologie

U.F.R. Lettres et Philosophie

LICENCE 1, 2 et 3

SESSION 1 – AVRIL/MAI 2013

Intitulé de l'épreuve écrite : ITALIEN – niveau Initiation 1

Date, horaire et lieu de l'épreuve :

vendredi 03 mai 2013

9h à 11h

Salle modulable – partie 1

Responsable du sujet :

Mme COURRIOL Florence

Durée de l'épreuve :

2 heures

Indications :

Le sujet comporte 7 pages recto uniquement agrafées et numérotées de 1/7 à 7/7.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

Consignes :

Tous les exercices devront être rédigés sur le sujet d'examen.

Le candidat indiquera au bas de chaque page du sujet son numéro d'étudiant.

Le sujet d'examen sera inséré dans une copie dûment renseignée et anonymée.

RAPPEL : L'usage du dictionnaire, autre document et tout matériel électronique est strictement interdit.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--

1/7

I. Compléter avec la préposition adéquate (in, a ou per) /10

- a) Sophie Lenoir è una ragazza francese, ma abita Italia, Bologna.
- b) Ha una borsa di studio due anni. Ecco il suo programma: va scuola tutte le mattine cinque ore.
- c) Poi torna casa, Via Verdi.
- d) A giugno partirà in vacanza Portogallo cinque giorni.
- e) In futuro pensa di lavorare Inghilterra.

II. Compléter les phrases suivantes avec l'adjectif possessif correctement employé, correspondant à la personne indiquée entre parenthèses /10

Modèle : "Vado a cercare (io) cane dal veterinario."

↳ "Vado a cercare il mio cane dal veterinario. "

- a) Domani (io) sorella va in gita scolastica in Italia.
- b) Lorenzo è contento del (lui) nuovo libro.
- c) Ieri sono arrivate..... (io) cugine che abitano negli Stati Uniti.
- d) (tu) nonno è una persona meravigliosa.
- e) Chiara è bella e magra. (lei) figlio è alto e magro. (lei) zie sono basse e grasse.
- f) Amiamo molto (noi) fratello maggiore. (noi) madre è incinta: tra poco nasce (noi) sorellina.
- g) (voi) amici sono così antipatici!

III. Écrire les dates en toutes lettres (modèle : 5/11 = cinque novembre) /10

- a) 3/3 :
- b) 16/6 :

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- c) $29/2$:
- d) $30/1$:
- e) $4/5$:
- f) $11/12$:
- g) $15/4$:
- h) $2/8$:
- i) $1/10$:
- j) $7/7$:

IV. Poser la question correspondant à la réponse fournie /10

a) Il treno parte alle tre e mezza.

↳

b) Fa il postino.

↳

c) Mi piacciono molto i gelati.

↳

d) In Via Garibaldi, 2.

↳

e) Lavoro per questa ditta dal 1999.

↳

f) Oggi a Digione fa bel tempo.

↳

g) Oggi è martedì 3 novembre.

↳

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

h) Sono le due e mezza.

↳

i) L'ufficio chiude alle quattro e mezza.

↳

j) Tre fratelli e una sorella.

↳

**V. Aider le guide du musée à indiquer les caractéristiques des œuvres de Modigliani
au pluriel /5**

Le opere di Modigliani sono caratteristiche perché :

a. la forma è molto lunga ->

↳

b. l'occhio è nero e piccolo ->

↳

c. il braccio è magro ->

↳

d. il dito è fine e lungo ->

↳

e. la gamba è lunga ->

↳

VI. Vocabulaire /10

la belle-soeur : ; les grands-parents :

un médecin : ; la neige :

rencontrer : ; le printemps :

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

minuit : ; blond :

attendre : ; laid :

VII. Mettre à la forme de politesse /5

a) Chi sei?

↳

b) Hai fame anche tu?

↳

c) Entri anche tu?

↳

d) Come ti chiami?

↳

e) Perché non pulisci il piatto?

↳

VIII. Traduire /20

a) Aujourd'hui, nous sommes le dimanche 10 juillet. Il pleut toute la journée. A Naples le soleil brille.

↳
.....

b) J'ai mal à la tête et j'ai aussi mal à l'épaule.

↳
.....

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

c) J'aime beaucoup partir en vacances. Et toi, aimes-tu les grandes villes ? J'aime l'Italie et l'italien.

↳

.....

d) Le vendredi après-midi, je vais faire un tour en ville pour regarder les magasins. Ils sont ouverts tous les jours du lundi au samedi de neuf heures du matin à midi, puis de deux heures de l'après-midi à sept heures du soir, sauf le dimanche.

↳

.....

.....

.....

e) Pouvez-vous m'indiquer la route ? Je dois me rendre Place Garibaldi et ne sais pas si je dois tourner à droite ou à gauche.

↳

.....

IX. Expression : traiter l'un des deux sujets au choix, en écrivant un texte d'environ 200 mots /20

1) Che cosa ti piace fare, quali sono i tuoi hobby ? Descrivi i tuoi passatempi immaginando un tuo programma ideale per una settimana completa. (Vous devrez employer le vocabulaire des activités, de la semaine (jours, parties de la journée) et l'expression apprise qui consiste à exprimer ce que l'on aime faire. Le tout est à rédiger au présent de l'indicatif.)

2) Chi sono i membri della tua famiglia e che lavoro fanno ? (Décrivez brièvement votre famille proche, le travail qu'ils font et leur apparence physique.)

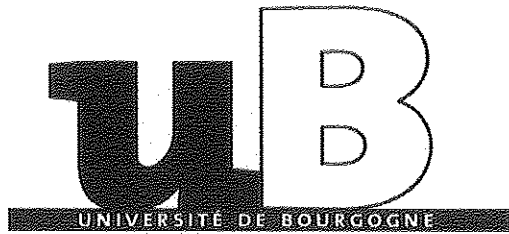
N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

12

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--



U.F.R. des Sciences Humaines

- Département d'Histoire

- Département d'Histoire de l'Art et Archéologie

U.F.R. Lettres et Philosophie

LICENCE 1, 2 et 3

SESSION 1 – AVRIL/MAI 2013

Intitulé de l'épreuve écrite : ITALIEN – niveau Initiation 2

Date, horaire et lieu de l'épreuve :

vendredi 03 mai 2013

9h à 11h

Salle modulable – partie 1

Responsable du sujet :

Mme GAUDIN Hélène

Durée de l'épreuve :

2 heures

Indications :

Le sujet comporte 5 pages recto uniquement agrafées et numérotées de 1/5 à 5/5.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

Consignes :

Tous les exercices devront être rédigés sur le sujet d'examen.

Le candidat indiquera au bas de chaque page du sujet son numéro d'étudiant.

Le sujet d'examen sera inséré dans une copie dûment renseignée et anonymée.

RAPPEL : L'usage du dictionnaire, autre document et tout matériel électronique est strictement interdit.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1/5

I – VOCABULAIRE

selon moi : ; un chat :
dangereux : ; un évier :
un oeuf : ; déménager :
attendre : ; la salle à manger :
naître : ; une tasse à café :
volontiers : ; assez :
dimanche : ; installer :
donner un coup de main :
félicitations : ; une piscine :
un appartement 3 pièces :
une imprimante : ; une casserole :

II – GRAMMAIRE

1. Conjuguer les verbes entre parenthèses au temps et au mode qui conviennent :

- a) Se tu (essere) d'accordo, Luisa (venire)
con te domani.
- b) Penso che (essere) importante studiare due lingue straniere.
- c) Domani, io e i miei nonni (partire) in America.
- d) Voglio che voi (parlare) a mia sorella.
- e) Se io avrò i soldi, (partire) in Italia il prossimo mese.
- f) Mi sembra che Mario (avere) ragione.
- g) Secondo me, Filippo (parlare) troppo.
- h) Loro pensano che noi (essere) italiani. In realtà, noi (essere)
..... francesi!
- i) Se tu mi (indicare) la strada, io potrò andare da tuo fratello.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Donner les formes verbales suivantes au futur de l'indicatif :

- a) avere (voi) : b) parlare (loro) :
c) finire (noi) : d) bere (io) :
e) fare (loro) : f) sapere (tu) :
g) venire (Lei) : h) essere (noi) :
i) dovere (io) : j) dovere (voi) :

3. Donner les formes verbales suivantes au subjonctif présent :

- a) parlare (loro) : b) prendere (tu) :
c) essere (io) : d) preferire (egli) :
e) partire (io) : f) avere (tu) :
g) avere (noi) : h) essere (voi) :
i) comprare (tu) : j) leggere (io) :

III – TRADUIRE EN ITALIEN

1. Mon oncle dort peu la nuit mais il aime faire un petit somme dans l'après-midi.

↳
.....

2. Depuis combien de temps jouez-vous du piano ?

↳
.....

3. Cette phrase était la dernière à traduire aujourd'hui.

↳
.....

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

4. Marie vérifie toujours son ticket de caisse car il arrive que les vendeuses se trompent.

↵
.....

5. Dans la cuisine de ma grand-mère, il y a un aspirateur et un essuie-mains.

↵
.....

6. Ma petite soeur aime utiliser ses crayons de couleur pour dessiner.

↵
.....

7. Madame, habitez-vous au deuxième ou au troisième étage ?

↵
.....

8. Les grands-parents ont offert un livre à leur petite fille pour son anniversaire.

↵
.....

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--



U.F.R. des Sciences Humaines

- Département d'Histoire

- Département d'Histoire de l'Art et Archéologie

U.F.R. Lettres et Philosophie

LICENCE 1, 2 et 3

SESSION 1 – AVRIL/MAI 2013

Intitulé de l'épreuve écrite :

ITALIEN – niveau
Approfondissement 1

Date, horaire et lieu de
l'épreuve :

vendredi 03 mai 2013
9h à 11h
Salle modulable – partie 1

Responsable du sujet :

Mme GAUDIN Hélène

Durée de l'épreuve :

2 heures

Indications :

Le sujet comporte 5 pages recto uniquement
agrafées et numérotées de 1/5 à 5/5.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

Consignes :

Tous les exercices devront être rédigés sur le sujet d'examen.

Le candidat indiquera au bas de chaque page du sujet son numéro d'étudiant.

Le sujet d'examen sera inséré dans une copie dûment renseignée et anonymée.

RAPPEL : L'usage du dictionnaire, autre document et tout matériel électronique est strictement interdit.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1/5

I – VOCABULAIRE

- dessiner : un match de foot :
un incendie : un hebdomadaire :
une poignée de main :
la société de consommation :
une baisse : une boisson :
une distraction : léger :
une cravate : un maillot de bain :
une canne : espérer :
debout : un piano :

malridotto :
finire sul lastrico :
il punto di partenza :
la schiena :

II – GRAMMAIRE

1. Conjuguer correctement les verbes entre parenthèses

- a) Se la sinistra (vincere) le elezioni, sarebbe stato possibile formare un governo.
b) Se i personaggi di Altan fossero più belli, forse gli Italiani non (riconoscersi)
c) Se (nevicare), non prenderemo la macchina.
d) (Leggere) questo romanzo se me lo comprerai.
e) I due presidenti avrebbero firmato un trattato di pace se (incontrarsi)
f) Se (essere) ricco, partirei subito in vacanza.
g) Se (studiare) bene la lezione, noi non avremmo difficoltà.
h) Se avessero paura di sbagliare, loro non (parlare) mai.
i) Se potranno, i miei genitori (visitare) anche Pisa.
j) Se voi aveste la televisione, (guardare) questo film.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--

2. Donner les formes verbales suivantes au subjonctif présent

Avere (tu) : ; finire (noi) :
Partire (voi) : ; essere (io) :
Essere (loro) : ; parlare (loro) :
Mangiare (noi) : ; esistere (egli) :
Preferire (voi) : ; scrivere (io) :

3. Donner les formes verbales suivantes au subjonctif imparfait

Essere (tu) : ; essere (voi) :
Avere (loro) : ; avere (egli) :
Partire (io) : ; prendere (voi) :
Camminare (voi) : ; firmare (loro) :
Sdraiarsi (io) : ; perseverare (tu) :

III – TRADUIRE EN ITALIEN

1. Quand il y a trop de bruit, je m'éloigne pour travailler.

↳
.....

2. Peux-tu me donner le coussin qui est sur le fauteuil, s'il te plaît ?

↳
.....

3. Ce cinéma propose depuis deux semaines des réductions pour les étudiants.

↳
.....

4. Pour ma part, je ne m'abonnerai pas à cet hebdomadaire.

↳
.....

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--

5. Le résultat des dernières élections fut un tournant historique pour ce pays.

↳
.....

6. Cet homme porte un béret jaune et des chaussures noires.

↳
.....

7. Mon fils a beaucoup changé pendant les vacances.

↳
.....

8. Aujourd'hui, presque tous les Italiens possèdent un téléphone portable.

↳
.....

9. Le Père Noël ne passera pas avant 2015.

↳
.....

10. Si tu dois faire ce devoir pour demain, fais-le maintenant.

↳
.....

IV – EXPRESSION : Descrivere e commentare questa vignetta di Francesco Tullio Altan (250/300 mots)

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

ABBIAMO VISSUTO
AL DI SOPRA
DEI NOSTRI MEZZI.

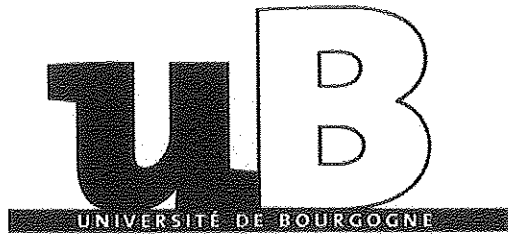
PEGGIO: ABBIAMO
ADDIRITTURA
VISSUTO.



A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the arrow icon and extending across the width of the page.

N° étudiant :

--	--	--	--	--	--	--	--



U.F.R. des Sciences Humaines

- Département d'Histoire

- Département d'Histoire de l'Art et Archéologie

U.F.R. Lettres et Philosophie

LICENCE 1, 2 et 3

SESSION 1 – AVRIL/MAI 2013

Intitulé de l'épreuve écrite :

ITALIEN – niveau
Approfondissement 2

Date, horaire et lieu de
l'épreuve :

vendredi 03 mai 2013
9h à 11h
Salle modulable – partie 1

Responsable du sujet :

Mme DI CARLO Lidia

Durée de l'épreuve :

2 heures

Indications :

Le sujet comporte 4 pages recto verso agrafées
et numérotées de 1/4 à 4/4.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

Consigne :

**Le candidat traitera l'ensemble des questions du sujet
sur la copie d'examen.**

***RAPPEL : L'usage du dictionnaire, autre document et tout matériel
électronique est strictement interdit.***

I- Leggere il testo e rispondere alle domande (10 points)

Visita alla figlia

Per la prima volta un padre veneziano viene a trovare sua figlia a Treviso e chiede informazioni ad un geometra.

Alla finestra della casa accanto, la Maria Elena sta osservando la scena insieme a Ettore, il suo amore fisioterapista chitarrista.

«Lo vedi ? Non è neanche capace di chiedere un'informazione, scatta¹ subito. Magari il geometra gli ha detto che quello non è il numero giusto...»

Non per contraddirti, cara, ma conoscendo il geometra, credo gli abbia detto qualcosa di più. Ti ricordi cosa dicevo la settimana scorsa ? «Vedrai che uno di questi giorni qualcuno gliele suona²» e la cosa si è verificata. Non è tuo padre, è il destino.»

«Quasi quasi esco dal retro³ e non mi faccio trovare !»

«Sarebbe meschino e non poco. Tuo padre ha fatto un po' di chilometri per venirti a trovare. Non si merita questo, e se si è sfogato così sul geometra è anche perché è nervoso e vorrebbe trovare subito il tuo appartamento.»

«Ma tu da che parte stai ?»

«Facile per te parlare, perché non hai dovuto passare tutti gli anni che ho passato io vicino a quell'isterico, buzzurro⁴ e ignorante !»

«L'ignoranza non è una colpa. E in quanto a carattere, mi sa che un bel po' di geni li ha trasmessi anche a sua figlia.»

Il campanello suona, i due scendono le scale e si avvicinano alla porta. Durante i convenevoli Settimo squadra attentamente il giovane fisioterapista chitarrista, per scovarne eventuali difetti. Poi abbraccia vigorosamente la figlia, quasi infastidita da quell'abbraccio.

«Ehm, lui è Ettore.»

«Piacere, Settimo, sono il padre.»

«Lo so.»

«Dammi la borsa, papà, entriamo» dice la Maria Elena, preoccupata che qualche vicino capisca che quello è suo padre. L'ingresso in casa è accompagnato da frasi di circostanza, col cinghiale⁵ che si guarda attorno come se si trovasse a un museo della scienza e della tecnica.

«Lo sai che ti sei sistemata proprio bene ? Non credevo.»

¹ Scattare : arrabbiarsi

² « Gliele suona » : « lui dit ses quatre vérités »

³ Il retro di un edificio : l'arrière d'un bâtiment

⁴ Rustre

⁵ Soprannome del padre

«Sempre carino coi complimenti tu, eh ?»

«Non era un complimento, Elena, lo penso davvero, qua è proprio una bella posizione. E poi questi mobili sono proprio belli.»

«Sono di Ettore.»

«Ah, Lei ha comprato i mobili ?»

«**Veramente è sua anche la casa, diciamo che mi sono trasferita da lui.**»

«**Detta così è triste, Mariel, anche tu hai fatto un sacco di cose in questa casa. Sua figlia ha l'animo dell'artista sa ?**»

«**Si, lo so, a scuola era bravissima in disegno.**»

La Maria Elena è infastidita come un'impiegata di reception, allora fa una proposta da vecchia zia : «**Volete che metta su un caffè, un tè, qualcosa ?**».

«Per me se hai una bella birra fredda, dopo il viaggio, sarei contento !»

«Anche per me, così faccio compagnia al signore Settimo.»

«Perfetto... se ci fosse la birra. Perché non vai al bar a prenderne un paio ?

«D'accordo.»

«Vengo con lei, giovanotto ?»

«Mi dia del tu, signor Settimo, e stia pure qui con sua figlia, io vado e torno.»

Il machiavellico fisioterapista chitarrista lascia soli padre e figlia ed esce sapientemente di scena. Il silenzio scende immediato e stagna nella stanza coloratissima. La figlia prende la borsa e la porta di là, non si sa dove.

«Non mi fai vedere la casa ?»

«Non è mia.»

«Be', però ci vivi, è un po' anche tua no ? E poi quel ragazzo dice...»

«Quel ragazzo si chiama Ettore ed è il mio fidanzato!»

«Sei tu che ti comporti come se non lo fosse. A me piace quell'Ettore, è così tranquillo.»

«Rispetto a te la differenza è abissale.»

«Anche rispetto a te, direi. Ma non sono qui per litigare, sono venuto a trovarti.»

«Come mai non c'è la mamma ?»

«Ecco, questa è una delle cose che ti dovrei dire...»

«Finalmente ti ha lasciato.»

«Non esattamente, anche se è da qualche giorno che non ci vediamo.»

Compréhension

1. Chi sono i protagonisti e dove si svolge la scena ?
2. Quali sono i legami tra di loro ?
3. Che cosa stanno facendo all'inizio ?
4. Quali elementi indicano che è la prima volta che il padre viene a trovare la figlia ?
5. Come la figlia presenta suo padre ?
6. L'atteggiamento del padre durante l'incontro conferma la presentazione della figlia ?
7. Che ruolo ha il fisioterapista in questa scena ?
8. Come si comporta la figlia con il padre quando si ritrovano da soli ? Giustifica con elementi del testo.
9. Traduire en français depuis : «Veramente...» jusqu'à «...qualcosa» (en gras). **2 points**

II- Geografia d'Italia (8 points)

A. Regione Veneto

1. Che tipo di territorio caratterizza la regione ? Perché viene considerata « una regione d'acqua » ?
2. Quali sono le caratteristiche del « modello veneto » di sviluppo economico ? Quale ruolo svolge il turismo nell'economia locale ?
3. Di quale patrimonio storico e culturale è dotata la regione ?
4. Quali personaggi famosi sono legati al Veneto ?

B. Regione Lombardia

1. Da quale caratteristica deriva il nome « Lombardia » ? Quali sono le peculiarità di questa regione ?
2. In che modo viene considerata Milano ? Perché ? Quale ruolo svolge nelle vie di comunicazione ?
3. Perché la Lombardia è considerata la culla dell'industria italiana ?
4. Di quale patrimonio storico e culturale è dotata la Lombardia ? Quali scrittori sono legati alla regione ?

III- Presentazioni orali (2 points)

Quale presentazione orale hai preferito ? Giustifica la tua scelta.



U.F.R. des Sciences Humaines

- Département d'Histoire

- Département d'Histoire de l'Art et Archéologie

U.F.R. Lettres et Philosophie

LICENCE 1, 2 et 3

SESSION 1 – AVRIL/MAI 2013

Intitulé de l'épreuve écrite :

ITALIEN – niveau
Approfondissement 3

Date, horaire et lieu de
l'épreuve :

vendredi 03 mai 2013
9h à 11h
Salle modulable – partie 1

Responsable du sujet :

Mme DI CARLO Lidia

Durée de l'épreuve :

2 heures

Indications :

Le sujet comporte 4 pages recto verso agrafées
et numérotées de 1/4 à 4/4.

Assurez-vous que cet exemplaire est complet.

Consigne :

**Le candidat traitera l'ensemble des questions du sujet
sur la copie d'examen.**

***RAPPEL : L'usage du dictionnaire, autre document et tout matériel
électronique est strictement interdit.***

I- Leggere il testo e rispondere alle domande (10 points)

Le difficoltà di una famiglia

Lasciarono la città come ladri perché non avevano neppure i soldi per pagare [...] il fornaio. In Italia non c'era lavoro, mio padre decise di tentare a Parigi. Ci accompagnò a Novara¹ dal nonno e partì alla ventura con in tasca soltanto il biglietto del treno. Lui e la mamma trascorsero quell'ultima notte alla stazione, lei non riusciva a smettere di piangere. [...]

Nella casa paterna mia madre visse orgogliosamente come una profuga, accettando soltanto l'ospitalità in cambio della quale cucinava e faceva le pulizie. Per mantenerci finché non arrivarono i soldi dalla Francia comprò a credito dai negozianti facendo «i libretti», cioè dei piccoli quaderni in cui ogni fornitore annotava gli acquisti che venivano pagati a fine mese. In seguito resistette facendo economia sul poco denaro che mio padre inviava da Parigi dove aveva trovato lavoro come operaio in una fabbrica di trasformatori in cui faceva un po' di tutto: caricava, scaricava, riavvolgeva, riparava.

La sera, mettendoci a letto, ci faceva dire una preghiera per papà che era andato a lavorare lontano. Ci mostrava una fotografia eseguita in studio all'epoca del fidanzamento: lui di tre quarti, il viso fiero su cui risaltavano gli occhi chiari, i capelli lisci pettinati all'indietro, dentro una giacca a doppio petto² dal cui taschino³ spuntava un fazzoletto bianco che mi incuriosiva; domandavo se dentro quel fazzoletto ci fossero dei confetti e se papà sarebbe venuto presto a portarmeli.

Tornare nella casa da cui se n'era andata nove anni prima per sposare «quel morto di fame» fu per mia madre più che avvilente perché i fatti sembravano confermare le peggiori previsioni; in più Tina⁴, che allora aveva diciassette anni, cresciuta senza controlli né fastidi⁵ e abituata a non doversi privare di nulla, non mancava di farle pesare l'ospitalità.

Nei pomeriggi d'estate la mamma ci portava ai giardini pubblici; non essendole rimasto neppure un vestito decente nascondeva la vestaglia⁶ sotto un soprabito quasi invernale. Accadde che un giorno il nonno, passando per caso con un collega, non potesse evitare le presentazioni; se ne risentì come per una macchia alla sua dignità, alla fama di uomo inappuntabile⁷, sempre all'ultima moda. A casa fece una scenata a Tina: «Questa figlia bisognava vestirla, con tutta la roba che hai tu, dalle qualcosa da mettersi addosso!»

Nei suoi sfoghi⁸ la mamma ricordava spesso e con ironia la sfuriata del nonno. [...]

¹ In Piemonte

² Croisé(e)

³ Petite poche

⁴ Tina è la sorella della madre

⁵ Fastidio : gêne/agacement

⁶ Vestaglia : robe de chambre

⁷ Inappuntabile : irréprochable

⁸ Nei suoi sfoghi : quando perdeva la pazienza

«Tina pensava solo a sé.» Nel racconto l'amarezza persisteva malgrado il tempo trascorso. **«Per un anno non abbiamo mangiato né carne né frutta. Eravamo alla stessa tavola, mai che abbia fatto un gesto almeno per voi che eravate bambini ! Si ingozzava di dolci e a voi niente. Una volta vi avevo portati a vedere la fiera, ho trovato un borsellino piccolo piccolo con dentro delle monete. Ero così felice, così felice ! Ho comprato qualcosa per voi e lei insisteva perché le comprassi una collana. Eppure era già una donna...».**

Mio padre tornò in Italia.

Nel frattempo però la mamma aveva inoltrato una domanda al Ministero per riprendere l'insegnamento; il nonno, tramite un conoscente, era riuscito a trovare un posto per papà presso un'azienda di Novara che faceva collegamenti di cavi ad alta tensione.

Carla Cerati, *La cattiva figlia.*

Compréhension

1. Chi sono i protagonisti e dove vanno all'inizio del testo ?
2. Perché lasciano la città ?
3. In quali condizioni materiali e sentimentali la famiglia lascia la città e poi si divide ?
4. Dove e come vive la famiglia dopo aver lasciato la città ?
5. Come fa la madre a mantener presente l'immagine del padre per i figli, nonostante la sua assenza ?
6. Com'è descritta Tina ?
7. Rileva gli elementi del testo che mostrano le condizioni di povertà in cui vive la madre.
8. Descrivi il carattere della madre della narratrice quando deve affrontare la miseria.
9. Traduire depuis «Per un anno....» jusqu'à «...così felice!» (en gras). **2 points**

II- Geografia d'Italia (8 points)

A. Regione Piemonte

1. Da quale caratteristica deriva il nome della regione ? Quali lingue vengono parlate in Piemonte ?
2. Perché è chiamata « la patria della grande industria » ? Quale conseguenza ha avuto sulla regione lo sviluppo economico eccezionale del secondo dopoguerra ?
3. Quale ruolo svolge il settore terziario nell'economia locale ?
4. Perché viene chiamata « la patria dello slow food » ?

B. Regione Trentino-Alto Adige

1. Qual'è la particolarità di questa regione ? Quali lingue vengono parlate ?
2. Che tipo di territorio caratterizza la regione ?
3. Quali settori prevalgono nell'economia locale ?
4. Qual'è la maggiore risorsa economica della regione ?

III- Quale presentazione orale hai preferito ? Giustifica la tua scelta. (2 points)